



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2023. szeptember 7.  
(OR. en)

12729/23

---

Intézményközi referenciaszám:  
2023/0297(BUD)

---

FIN 902

## JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

---

Tárgy: Az Európai Parlament és a Tanács határozata az Európai Unió Szolidaritási Alapjának a 2022. évi természeti katasztrófákkal kapcsolatban Romániának és Olaszországnak, valamint a 2023. februári földrengésekkel kapcsolatban Törökországnak nyújtandó segítség céljából történő igénybevételeiről

---

**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS HATÁROZATA**

**az Európai Unió Szolidaritási Alapjának a 2022. évi természeti katasztrófákkal kapcsolatban  
Romániának és Olaszországnak, valamint a 2023. februári földrengésekkel kapcsolatban  
Törökországnak nyújtandó segítség céljából történő igénybeviteléről**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unió Szolidaritási Alapjának létrehozásáról szóló, 2002. november 11-i 2012/2002/EK tanácsi rendeletre<sup>1</sup> és különösen annak 4. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az Európai Parlament, az Európai Unió Tanácsa és az Európai Bizottság közötti, a költségvetési fegyelemről, a költségvetési ügyekben való együttműködésről és a hatékony és eredményes pénzgazdálkodásról, valamint az új saját forrásokról és az új saját források bevezetésére irányuló ütemtervről szóló, 2020. december 16-i intézményközi megállapodásra<sup>2</sup> és különösen annak 10. pontjára,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Európai Unió Szolidaritási Alapjának (a továbbiakban: az Alap) célja, hogy az Unió képes legyen gyors, hatékony és rugalmas módon reagálni a szükséghelyzetekre, és kifejezni szolidaritását a jelentős vagy regionális természeti katasztrófák sújtotta vagy jelentős népegészségügyi szükséghelyzetbe került régiók lakosságával.

---

<sup>1</sup> HL L 311., 2002.11.14., 3. o.

<sup>2</sup> HL L 433 I., 2020.12.22., 28. o.

- (2) Az Alap nem haladhatja meg az (EU, Euratom) 2020/2093 tanácsi rendelet<sup>1</sup> 9. cikkében meghatározott felső határokat.
- (3) Románia a 2022. nyári aszály miatt 2022. szeptember 6-án kérelmet nyújtott be az alap igénybevételére.
- (4) Olaszország a 2022. szeptemberi, Marche régióbeli áradás miatt 2022. december 8-án kérelmet nyújtott be az alap igénybevételére.
- (5) Törökország a 2023. februári földrengések miatt 2023. április 20-án kérelmet nyújtott be az alap igénybevételére.
- (6) A fent említett kérelmek eleget tesznek az alapból származó pénzügyi hozzájárulás nyújtására vonatkozóan a 2012/2002/EK rendelet 4. cikkében megállapított követelményeknek.
- (7) Az alapot tehát a Romániának, Olaszországnak és Törökországnak nyújtandó pénzügyi hozzájárulás érdekében igénybe kell venni.
- (8) Az alap igénybevételéhez szükséges idő minimálisra csökkentése érdekében ez a határozat az elfogadásának napjától alkalmazandó,

---

<sup>1</sup> A Tanács (EU, Euratom) 2020/2093 rendelete (2020. december 17.) a 2021–2027-es időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keretről (HL L 433 I., 2020.12.22., 11. o.).

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Az Európai Unió 2023-as pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetésének keretein belül az Európai Unió Szolidaritási Alapjából – természeti katasztrófák miatt – az alábbi összegek igénybevételére kerül sor kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzatok formájában:

- a) a 2022. évi nyári aszályal kapcsolatban 33 895 935 EUR nyújtandó Románia részére;
- b) a 2022. szeptemberi, Marche régióbeli áradással kapcsolatban 20 939 095 EUR nyújtandó Olaszország részére;
- c) a 2023. februári földrengésekkel kapcsolatban 400 000 000 EUR nyújtandó Törökország részére.

*2. cikk*

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ezt a határozatot ... [az elfogadásának dátuma]\*-tól/-től kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben,

*az Európai Parlament részéről*

*az elnök*

*a Tanács részéről*

*az elnök*

---

\* *A dátumot a Parlament illeszti be a határozatnak a Hivatalos Lapban való kihirdetését megelőzően.*